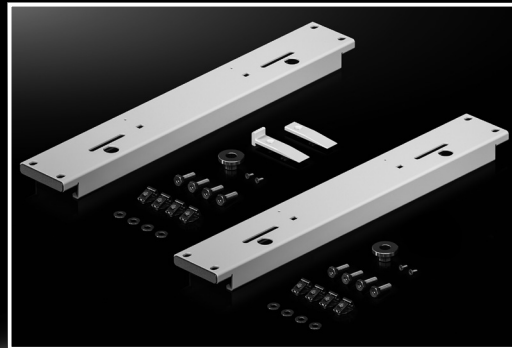
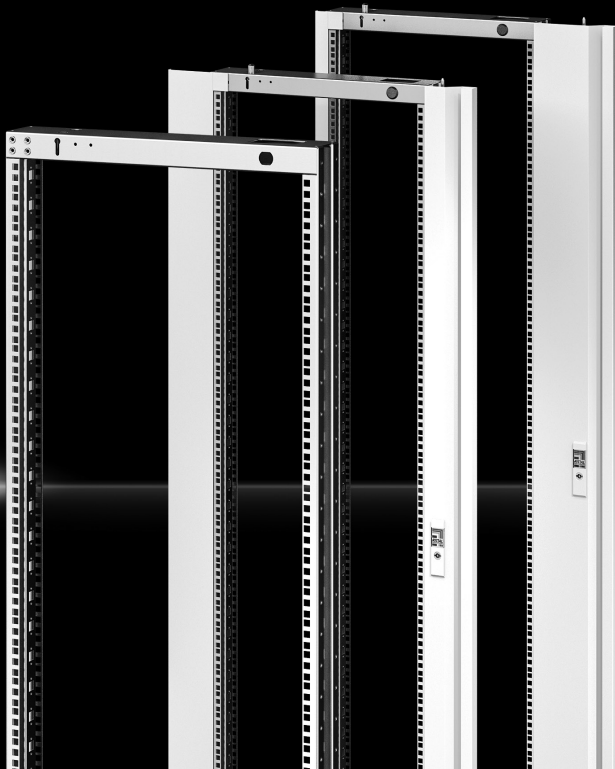


Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

Schwenkrahmen, groß Swing frame, large Cadres pivotants grand format



VX 8619.010	VX 8619.022	VX 8619.040
VX 8619.011	VX 8619.023	VX 8619.041
VX 8619.012	VX 8619.024	VX 8619.042
VX 8619.013	VX 8619.030	
VX 8619.014	VX 8619.032	VX 8619.051
VX 8619.020	VX 8619.033	
VX 8619.021	VX 8619.034	

Montage- und Bedienungsanleitung
Assembly and operating instructions
Notice de montage et d'emploi

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

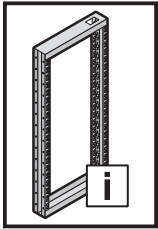
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

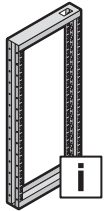
FRIEDHELM LOH GROUP



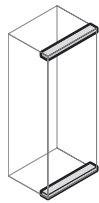


Inhaltsverzeichnis
Contents
Sommaire

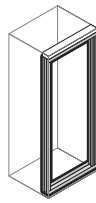
DE	Seite	EN	Page	FR	Page
1. Sicherheitshinweise	3 – 6	1. Safety instructions	3 – 6	1. Consignes de sécurité	3 – 6
2. Gerätebeschreibung	7	2. Device description	7	2. Description du cadre pivotant	7
2.1 Lieferumfang	7	2.1 Scope of delivery	7	2.1 Composition de la livraison	7
3. Montage und Aufstellung	8 – 15	3. Assembly and siting	8 – 15	3. Montage et implantation	8 – 15
3.1 Einbausatz für Schwenkrahmen, groß	8	3.1 Installation kit for swing frame, large	8	3.1 Kit de montage pour cadre pivotant grand format	8
3.2 Befestigung Einbausatz	9	3.2 Attaching the installation kit	9	3.2 Fixation du kit de montage	9
3.3 Einbau Schwenkrahmen, groß	10	3.3 Installing the swing frame, large	10	3.3 Intégration du cadre pivotant grand format	10
3.4 Montage der Spaltabdeckung	10	3.4 Fitting the gap cover strip	10	3.4 Montage du recouvrement des interstices	10
3.5 Einbau 180°-Scharnier (8619.051)	11 – 12	3.5 Mounting the 180° hinge (8619.051)	11 – 12	3.5 Montage des charnières à 180° (8619.051)	11 – 12
3.6 Verschlusswechsel bei Anschlagwechsel	13	3.6 Changing the lock when swapping the hinge	13	3.6 Changement de serrure en cas de changement du sens d'ouverture de la porte	13
3.7 Montage Einbausatz Schwenkrahmen auf Chassis	14	3.7 Installing the swing frame mounting kit on a punched section	14	3.7 Montage avec kit de montage pour cadre pivotant sur rails de montage	14
3.8 Einbaumöglichkeiten	15	3.8 Installation options	15	3.8 Possibilités de montage	15
4. Erdung und Potenzialausgleich	16	4. Earthing and potential equalisation	16	4. Mise à la masse et équipotentialité	16
5. Transport	16	5. Transport	16	5. Transport	16



3 – 7, 16



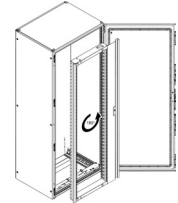
8 – 9



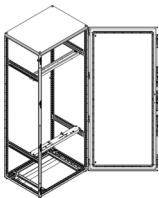
10



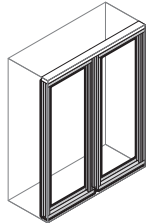
11 – 12



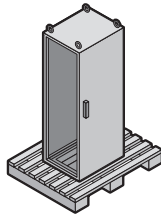
13



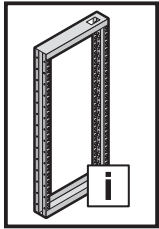
14



15



16

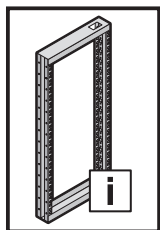


1. Sicherheitshinweise
1. Safety instructions
1. Consignes de sécurité

1. Veiligheidsvoorschriften
1. Säkerhetsinstruktioner
1. Istruzioni di sicurezza

1. Instrucciones de seguridad

	DE	EN	FR	NL	SE	IT	ES
	Warnung vor der Schließbewegung von mechanischen Teilen einer Maschine/Einrichtung	Warning against closing movements for mechanical parts of a machine/device	Danger dû à la fermeture de pièces mécaniques d'une machine / installation	Waarschuwing voor de sluitbeweging van mechanische onderdelen van een machine/voorziening	Varning för stängningsrörelse på mekaniska delar i en maskin/enhet	Prestare attenzione alla chiusura delle parti meccaniche di una macchina o di un dispositivo	Atención, movimiento de cierre de componentes mecánicos en una máquina/instalación
	Warnung vor sich bewegenden mechanischen Teilen	Warning against moving parts	Danger dû à des pièces mécaniques mobiles	Waarschuwing voor bewegende mechanische onderdelen	Varning för rörliga mekaniska delar	Prestare attenzione alle parti meccaniche in movimento	Atención, componentes mecánicos en movimiento
	Warnung vor Umkippen durch Schwerpunktverlagerung	Risk of tipping due to displacement of centre of gravity	Attention au basculement lors du déplacement du centre de gravité	Waarschuwing voor kantelen als gevolg van zwaartepuntverschuiving	Varning för vältande föremål på grund av förskjutet tyngdpunkt	Pericolo di caduta tramite lo spostamento del baricentro	Advertencia de vuelco si se desplaza el centro de gravedad
	Warnung vor spitzem Gegenstand	Caution: Sharp object	Attention aux objets pointus	Waarschuwing voor scherpe voorwerpen	Varning för vassa föremål	Pericolo oggetto affilato	Advertencia de objetos puntiagudos
	Warnung vor Hindernissen am Boden	Caution: Obstructions on floor	Attention aux obstacles au sol	Waarschuwing voor obstakels op de grond	Varning för hinder på marken	Pericolo ostacolo in basso	Advertencia de obstáculos en el suelo
	Warnung vor schweren Lasten	Caution: Heavy loads	Attention aux charges lourdes	Waarschuwing voor zware belastingen	Varning för tung last	Pericolo carichi pesanti	Advertencia de cargas pesadas
	Warnung vor Hindernissen im Kopfbereich	Caution: Obstructions in head area	Attention aux obstacles au niveau de la tête	Waarschuwing voor obstakels op hoofdhoogte	Varning för hinder i huvudhöjd	Pericolo ostacolo in alto	Advertencia de obstáculos en la zona de la cabeza
	Aufsteigen auf eine Fläche ist verboten	Climbing on surfaces is prohibited	Il est interdit de marcher sur toute surface	Het is verboden het oppervlak te betreden	Förbjudet att stå på maskinens ytor	Divieto di salire sulla superficie	Prohibido subirse a una superficie
	Installation durch Elektro-Fachkraft	Installation by specialist electricians	Installation par un électricien confirmé	Installatie door elektrotechnisch personeel	Ska installeras av behörig elektriker	L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato	Instalación a realizar por un técnico electricista cualificado
	Installation durch Mechanik-Fachkraft	Installation by specialist mechanics	Installation par un mécanicien confirmé	Installatie door monteur	Ska installeras av behörig montör	L'installazione deve essere eseguita da un meccanico qualificato	Instalación a realizar por un técnico mecánico cualificado
	Beim Handling immer eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen	Always wear personal safety equipment when handling	Un équipement de protection individuel (EPI) doit toujours être utilisé lors du maniement	Draag tijdens de handling altijd de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)	Vid hantering ska alltid personlig skyddsutrustning bäras	Indossare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI) durante la movimentazione	Usar siempre un equipo de protección personal (PPE) durante la manipulación

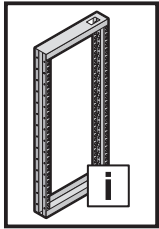


1. Turvallisuusohjeet
1. Sikkerhedsanvisninger

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
1. Bezpečnostní pokyny

1. Инструкции за безопасност

	FI	DK	PL	CZ	BG
	Varoitus koneen/laitteen mekaanisten osien sulkuilikeestä	Advarsel mod lukkebevægelse af mekaniske dele i en maskine/indretning	Uwaga na zamykające się części mechaniczne maszyny lub urządzenia	Výstraha před rizikem úrazu ruky	Предупреждение за движение от затварящи се механични части на машина/оборудване
	Varoitus liikkuvista mekaanista osista	Advarsel mod uafhængigt bevægelige dele	Uwaga na ruchome części mechaniczne	Výstraha; Rozmačkání	Предупреждение за движещи се механични части
	Varo: painopisteen siirtymisestä johtuva kaatumisvaara	Risiko for væltning på grund af forskydning af tyngdepunktet	Ostrzeżenie przed przewróceniem się z powodu przesunięcia środka ciężkości	Varování před převrácením způsobeným posunutím těžiště	Предупреждение за опасност от преобръщане поради изместване на центъра на тежестта
	Varo teräviä reunoja	Advarsel: Spidse genstande	Ostrzeżenie przed ostrym przedmiotem	Varování před ostrým předmětem	Предупреждение за опасност от остър предмет
	Varo: kompastumisvaara	Advarsel: Forhindringer på gulvet	Ostrzeżenie przed przeszkodami na podłożu	Varování před překážkami na zemi	Предупреждение за опасност от препятствия по земята
	Varo raskasta kuormaa	Advarsel: Tunge belastninger	Ostrzeżenie przed dużymi ciężarami	Varování před těžkými břemeny	Предупреждение за опасност от тежки товари
	Varo putoavia esineitä	Advarsel: Forhindringer i hovedhøjde	Ostrzeżenie przed przeszkodami w pobliżu głowy	Varování před překážkami v oblasti hlavy	Предупреждение за опасност от препятствия в областта около главата
	Päälle astuminen on kielletty	Det er forbudt at klatre på maskinens overflader	Zakaz wchodzenia na powierzchnię	Nešlapat na povrh	Качването върху повърхностите е забранено
	Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen	Skal installeres af uddannet elektriker	Instalacja przez elektryka	Instalace vyžaduje elektro odbornost	Монтажът се извършва от електротехник
	Asennuksen saa suorittaa vain mekaniikka-alan ammattilainen	Skal installeres af uddannet mekaniker	Instalacja przez mechanika	Instalace odborným mechanikem	Монтажът се извършва от механик
	Käytä kaappia käsiteltäessä aina henkilösuojaimia	Bær altid personlige værnemidler ved håndtering	Podczas przemieszczania zawsze stosować osobiste wyposażenie ochronne	Pri manipulaci vždy používejte osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)	При работа винаги носете лични предпазни средства (ЛПС)

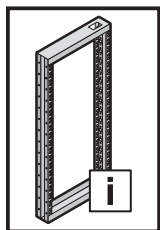


1. Υποδείξεις ασφαλείας
1. Instrucțiuni de siguranță
1. Sigurnosne upute

1. Biztonsági utasítások
1. Saugos nurodymai
1. Ohutusjuhised

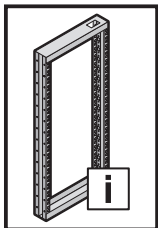
1. Drošības norādījumi

	GR	RO	HR	HU	LT	EE	LV
	Προειδοποίηση πριν από την κίνηση κλειδώματος μηχανικών μερών μίας εγκατάστασης/ μηχανήματος	Avertizare cu privire la mișcare de închidere a pieselor mecanice ale unei mașini/ale unui dispozitiv	Upozorenje na opasnost od uklještenja mehaničkih dijelova stroja/uređaja	Gép/berendezés mechanikai részeinek zárómozgására történő figyelmeztetés	Įspėjimas dėl mašinos / įrenginio mechaninių dalių judėjimo, užsidarymo metu	Hoiatus masina/ seadme mehhaaniliste osade sulgemisliikumise eest	Uzmanieties iekārtas/mašīnas mehānisko daļu aizvēršanās laikā
	Προειδοποίηση από κινούμενα μηχανικά μέρη	Avertisment cu privire la piesele mecanice aflate în mișcare	Upozorenje na mehaničke dijelove koji su u pokretu	Mozgó mechanikai részekre történő figyelmeztetés	Įspėjimas dėl judančių mechaninių dalių	Hoiatus liikuvate mehhaaniliste osade eest	Uzmanieties no kustīgām mehāniskām daļām
	Προειδοποίηση ανατροπής λόγω μετατόπισης του κέντρου βάρους	Avertizare de răsturnare prin deplasarea centrului de greutate	Upozorenje na prevrtanje zbog pomicanja težišta	Figyelmeztetés a feldőlés veszélyére a súlypont eltolódása miatt	Įspėjimas apie galimą apvirtimą dėl svorio centro perkėlimo	Hoiatus ümberkukkumise eest raskuskeskme nihkumise tõttu	Brīdinājums par apgāšanos smaguma centra novirzīšanās dēļ
	Προειδοποίηση αιχμηρού αντικειμένου	Avertizare privind obiecte ascuțite	Upozorenje na šiljati predmet	Figyelmeztetés hegyes tárgyak veszélyére	Įspėjimas apie aštrų daiktą	Hoiatus terava eseme eest	Brīdinājums par asiem priekšmetiem
	Προειδοποίηση για εμπόδια στο έδαφος	Avertizare privind obstacole la sol	Upozorenje na zapreke na tlu	Figyelmeztetés a padlón található akadályokra	Įspėjimas apie kliūtis ant žemės	Hoiatus põrandal asuvate takistuste eest	Brīdinājums par šķēršļiem uz grīdas
	Προειδοποίηση για βαριά φορτία	Avertizare privind sarcini grele	Upozorenje na teške terete	Figyelmeztetés nehéz teherre	Įspėjimas apie sunkius krovinčius	Hoiatus raskete koormate eest	Brīdinājums par lielu slodzi
	Προειδοποίηση για εμπόδια στην περιοχή της κεφαλής	Avertizare privind obstacole în zona capului	Upozorenje na zapreke u području glave	Figyelmeztetés fejmagasságban található akadályokra	Įspėjimas apie kliūtis galvos aukštyje	Hoiatus pea piirkonnas asuvate takistuste eest	Brīdinājums par šķēršļiem galvas zonā
	Απαγορεύεται η ανάβαση σε μία επιφάνεια	Urcarea pe o suprafață este interzisă	Zabranjeno je penjanje na površinu	A felületre lépni tilos	Draudžiama lipti ant paviršiaus	Pinna peale astumine on keelatud	Aizliegts kāpt uz virsmas
	Εγκατάσταση από εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο	Instalarea se va face de un electrician calificat	Instalaciju smije provesti samo ovlašteno stručno osoblje za električarske radove	A szerelését elektromos szakembernek kell elvégeznie	Turi įrengti elektrikas	Kvalifitseeritud elektriku poolne paigaldamine	Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts elektrīķis
	Εγκατάσταση από εκπαιδευμένο μηχανικό	Instalarea se va face de un mecanic calificat	Instalaciju smije provesti samo ovlašteno stručno osoblje za mehaničarske radove	A szerelését mechanikus szakembernek kell elvégeznie	Turi įrengti mechanikas	Kvalifitseeritud mehhaaniku poolne paigaldamine	Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts mehāniķis
	Φοράτε πάντα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατά τον χειρισμό	La manipularea produsului, purtați mereu echipament individual de protecție (EIP)	Prilikom rukovanja uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO)	A mozgatás során mindig viseljen személyi védőfelszerelés	Atliekant darbus reikia visada naudoti asmenines apsaugines priemones (AAP)	Töötades kasutage alati isikukaitsevahendeid	Strādājot ar šo moduli, vienmēr valkājiet individuālo aizsardzības līdzekli (IAL)



1. Varnostni napotki
1. Bezpečnostné pokyny
1. Instruções de segurança

	SI	SK	PT
	Opozorilo pred zapiranjem mehanskih delov stroja/naprave	Dávajte pozor na zatvárací pohyb mechanických častí stroja/zariadenia	Cuidado quando as partes mecánicas de uma máquina/instalação se fecham
	Opozorilo pred premikajočimi se mehanskimi deli	Dávajte pozor na pohyblivé mechanické časti	Cuidado com as partes mecánicas móveis
	Opozorilo pred prevrnitvijo zaradi spremenjenega težišča	Varovanie pred prevrátením v dôsledku premenenia ťažiska	Cuidado com o risco de queda pelo deslocamento do centro de gravidade
	Opozorilo pred ostrim predmetom	Varovanie pred predmetom s ostrým hrotom	Cuidado com objetos pontiagudos
	Opozorilo pred ovirami na tleh	Varovanie pred prekážkami na podlahe	Cuidado com objetos no chão
	Opozorilo pred težkimi bremenami	Varovanie pred ťažkými bremenami	Cuidado com cargas pesadas
	Opozorilo pred ovirami v višini glave	Varovanie pred prekážkami v priestore hlavy	Cuidado objeto à altura da cabeça
	Vzpenjanje na površino je prepovedano	Je zakázané vystupovať na plošinu	É proibido subir para a superfície
	Namestitev lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za elektrotehnična dela	Inštaláciu smie vykonávať len špecializovaný elektrotechnik	A instalação deve ser feita por um técnico electricista especializado
	Namestitev lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za meháníčna dela	Inštaláciu smie vykonávať len špecializovaný mechanik	A instalação deve ser feita por um técnico mecânico especializado
	Pri rokovanju vedno nosite osebno varovalno opremo (OVO)	Pri manipulácii používajte vždy osobné ochranné pracovné pomôcky (OOPP)	Ao manusear, utilizar sempre equipamento de proteção individual (EPI)



2. Gerätebeschreibung
2. Device description
2. Description du cadre pivotant



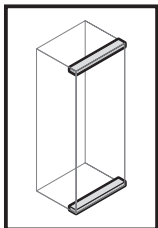
2.1 Lieferumfang / 2.1 Scope of delivery / 2.1 Composition de la livraison

	HE/U				Best.-Nr. VX Model No. VX Référence VX			
					22	8619.010	8619.020	8619.030
					31	8619.011	8619.021	-
					35	8619.012	8619.022	8619.032
					40	8619.013	8619.023	8619.033
					44	8619.014	8619.024	8619.034
		-	2 x	2 x				
	Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire	Belastbarkeit N Load capacity N Charge admissible N	VE (St.) Packs of UE (p.)	Best.-Nr. VX Model No. VX Référence VX				
	600 mm	3500	1	8619.040				
	800 mm	3500	1	8619.041				
	1200 mm	1500 ¹⁾	1	8619.042				

¹⁾ Bei zwei eingebauten Schwenkrahmen gilt eine Gesamtbelastung von 1000 N je Schwenkrahmen.

¹⁾ For two built-in swing frames, an overall maximum load of 1000 N per swing frame applies.

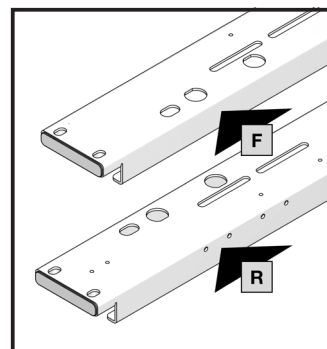
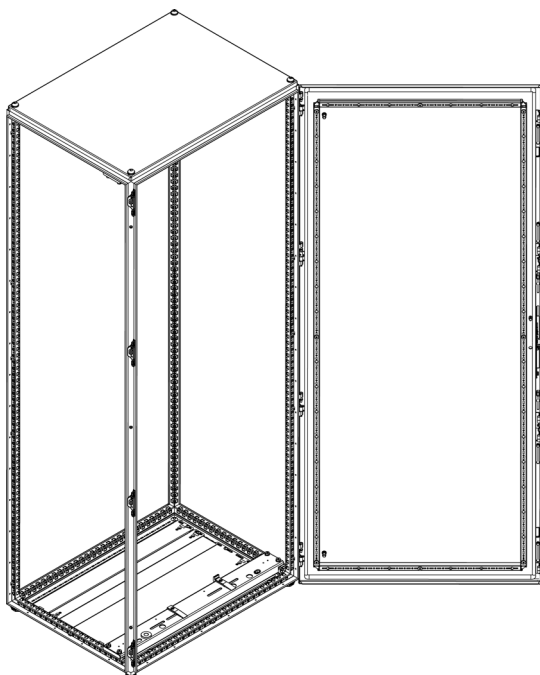
¹⁾ Lorsque deux cadres pivotants sont intégrés, il faut tenir compte d'une charge totale maximale de 1 000 N par cadre pivotant.



3. Montage
3. Assembly
3. Montage



3.1 Einbausatz für Schwenkrahmen, groß
3.1 Installation kit for swing frame, large
3.1 Kit de montage pour cadre pivotant grand format

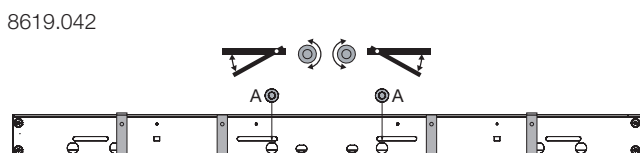
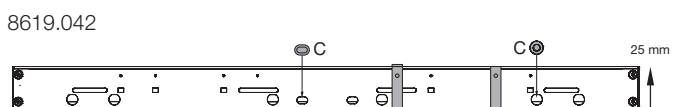
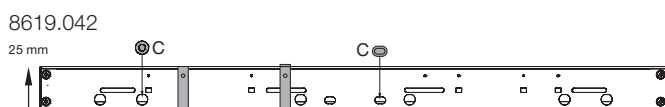
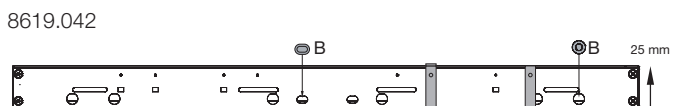
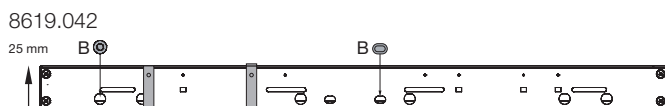
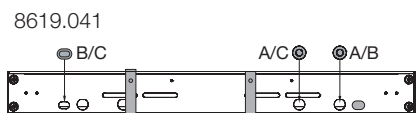
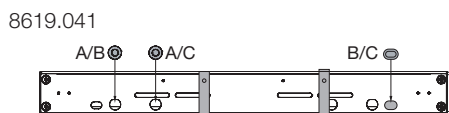
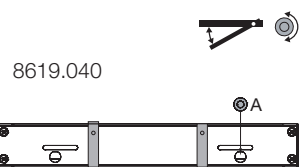
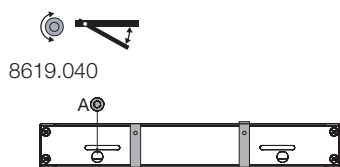


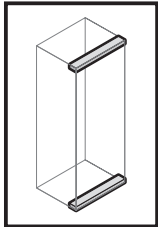
A Einbausatz für Schwenkrahmen, groß
 Installation kit for swing frame, large
 Kit de montage pour cadre pivotant grand format

Für Schrankbreite mm For enclosure width mm Pour largeur d'armoire mm	Best.-Nr. VX Model No. VX Référence VX
600	8619.040
800	8619.041
1200	8619.042

Schwenkrahmen, groß
 Swing frame, large
 Cadres pivotants grand format

HE/U	Best.-Nr. VX/Model No. VX/Référence VX		
	A	B	C
22	8619.010	8619.020	8619.030
31	8619.011	8619.021	-
35	8619.012	8619.022	8619.032
40	8619.013	8619.023	8619.033
44	8619.014	8619.024	8619.034





TX15/30
★

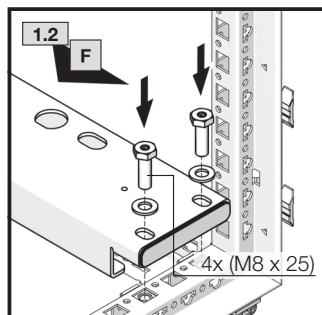
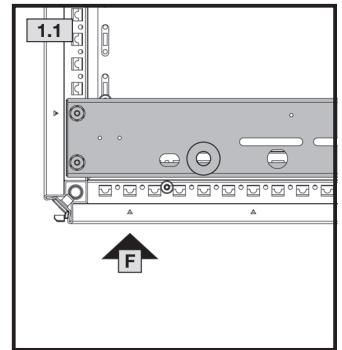
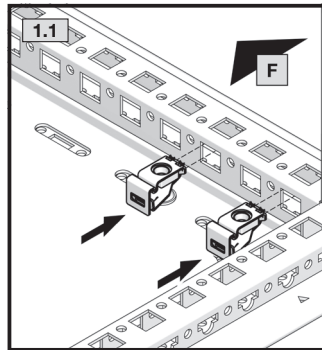
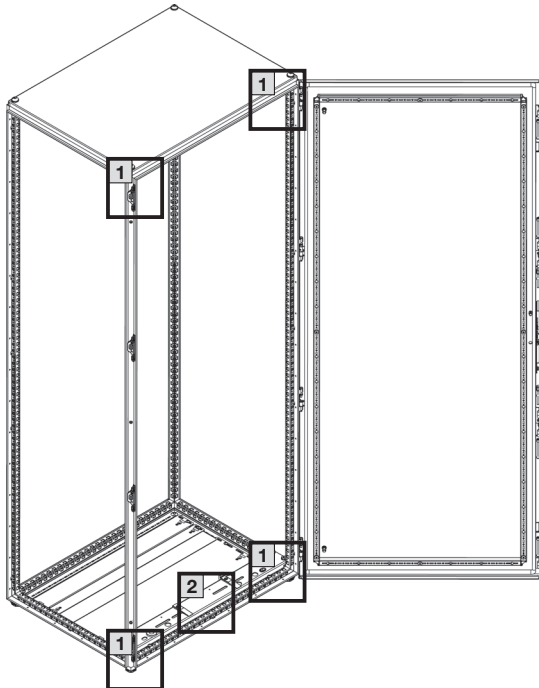
SW13
⬡

DE EN FR

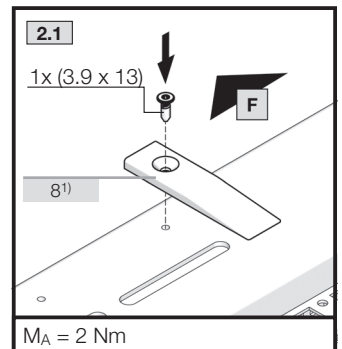
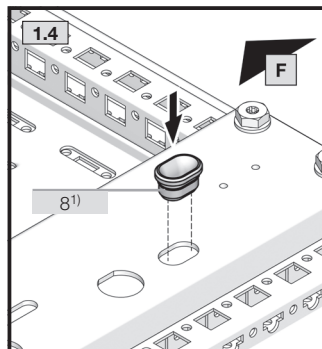
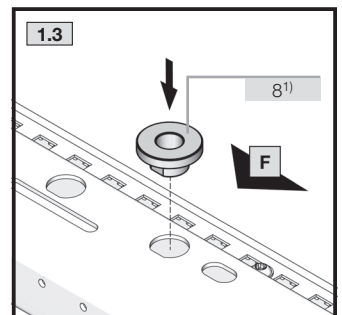
3. Montage
3. Assembly
3. Montage



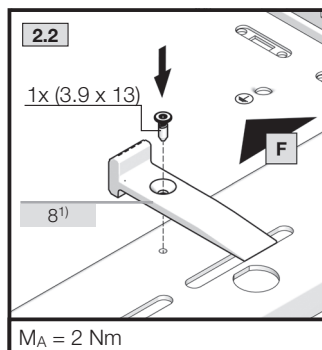
3.2 Befestigung Einbausatz
3.2 Attaching the installation kit
3.2 Fixation du kit de montage



$M_A = 10 \text{ Nm}$

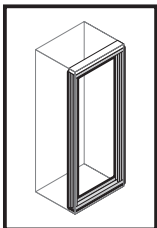


$M_A = 2 \text{ Nm}$



$M_A = 2 \text{ Nm}$

¹⁾ Informationen zur Positionierung der Bauteile finden Sie auf Seite 8.
Information on positioning of the components can be found on page 8.
Les informations concernant le positionnement des pièces figurent en page 8.

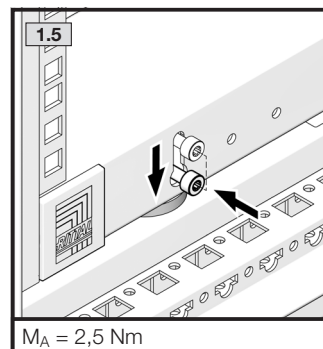
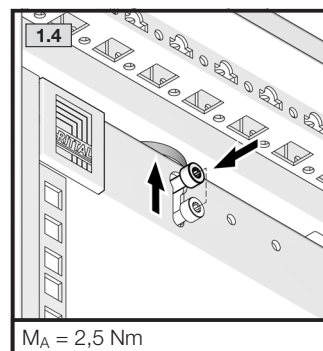
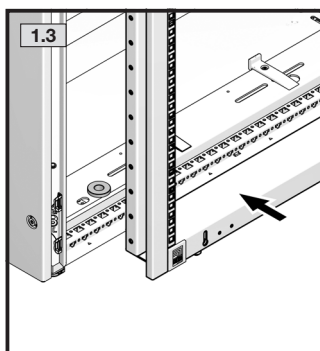
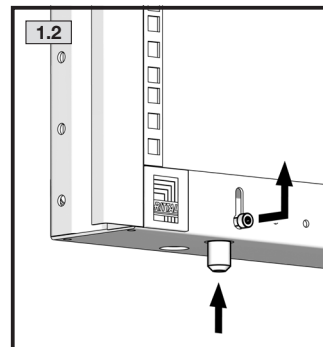
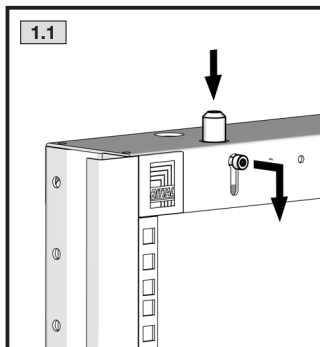
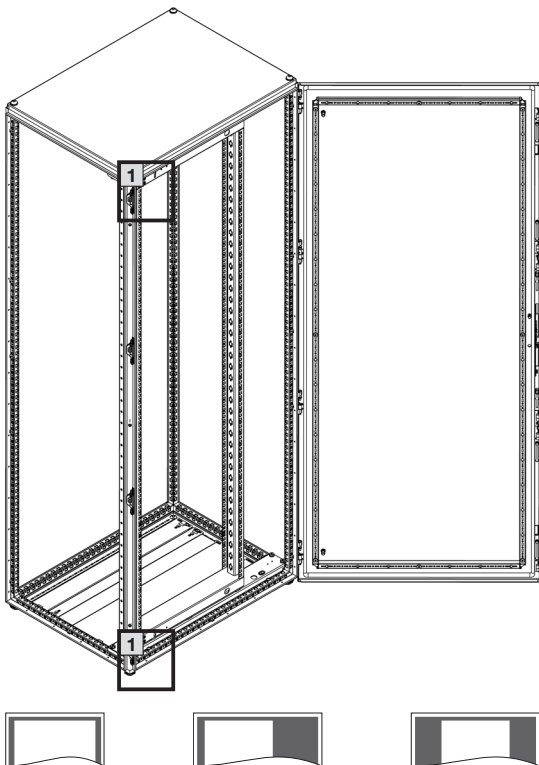


TX25

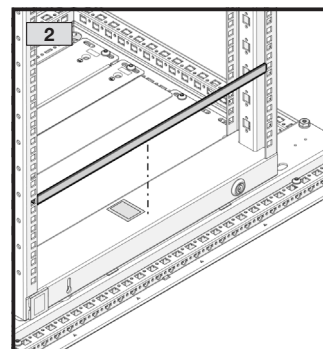
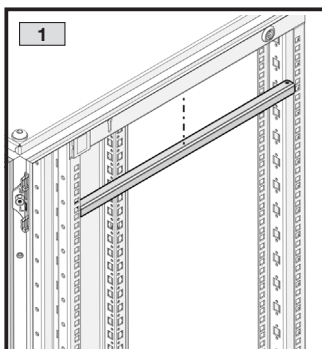
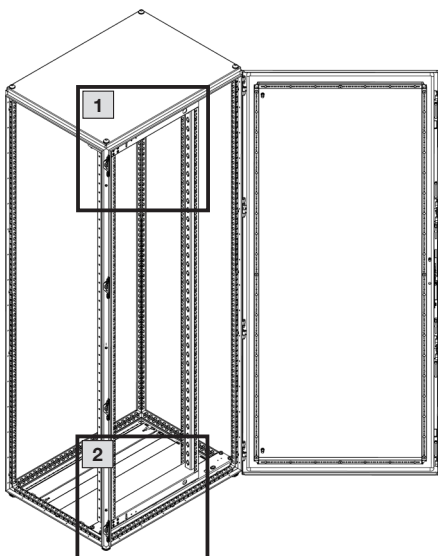
3. Montage
3. Assembly
3. Montage



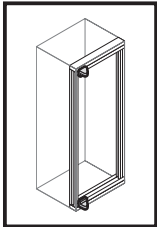
3.3 Einbau Schwenrahmen, groß
3.3 Installing the swing frame, large
3.3 Intégration du cadre pivotant grand format



3.4 Montage der Spaltabdeckung
3.4 Fitting the gap cover strip
3.4 Montage du recouvrement des interstices



nur für VX / only for VX / seulement pour VX:
 8619012, 8619014, 8619022, 8619024, 8619032, 8619034



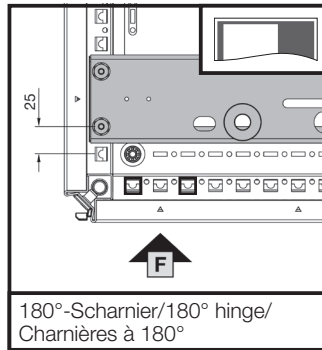
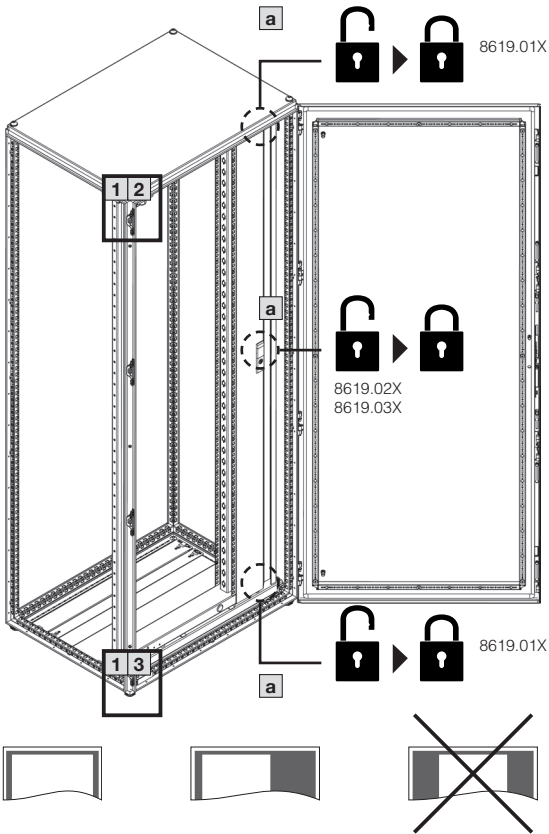
TX30/40

SW13

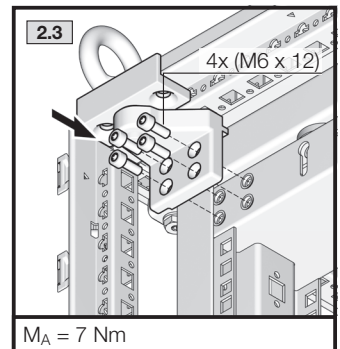
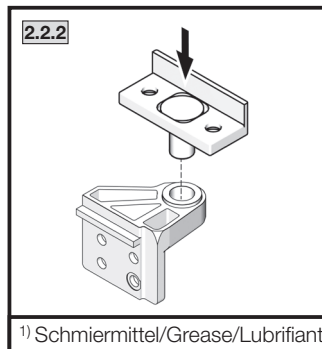
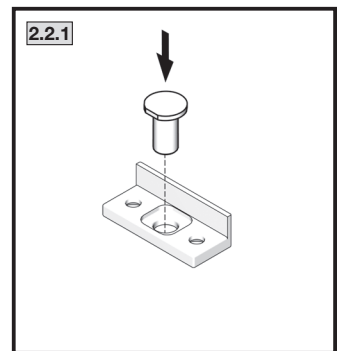
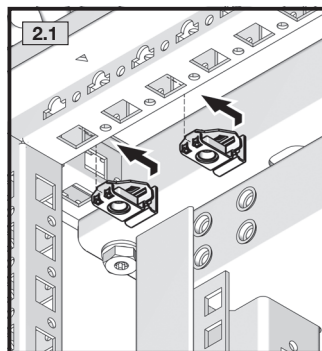
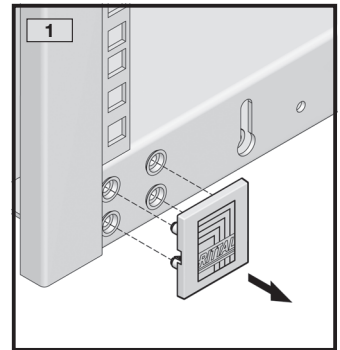
3. Montage
3. Assembly
3. Montage



3.5 Einbau 180°-Scharnier (VX 8619.051)
3.5 Mounting the 180° hinge (VX 8619.051)
3.5 Montage des charnières à 180° (VX 8619.051)



180°-Scharnier/180° hinge/
 Charnières à 180°



1) Schmiermittel/Grease/Lubrifiant

$M_A = 7 \text{ Nm}$

i Bei einer Schrankbreite von 600 mm ist der Einsatz des Schwenkrahmens VX 8619.010 -.014 in Verbindung mit dem 180° Scharnier VX 8619.051 nicht möglich!

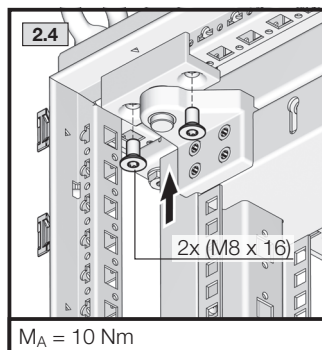
If the enclosure width is 600 mm, the VX 8619.010-.014 swing frame cannot be used in conjunction with the VX 8619.051 180° hinge!

Si la largeur de l'armoire est de 600 mm, il n'est pas possible d'utiliser le cadre pivotant VX 8619.010 -.014 avec la charnière à 180° VX 8619.051 !

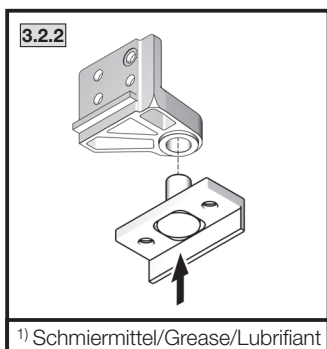
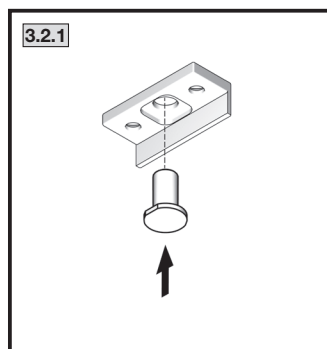
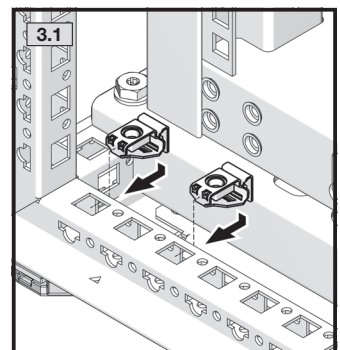
Optional / Optional / En option:

- 1) Schmierfett für Kunststoff/Metall-Paarungen.
- 1) Lubricating grease for plastic/metal combinations.
- 1) Lubrifiante pour associations plastique / métal.

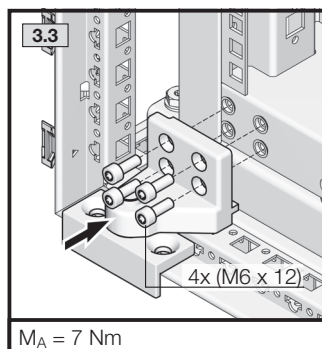
Zum Beispiel / for example / par exemple Molykote PG-75



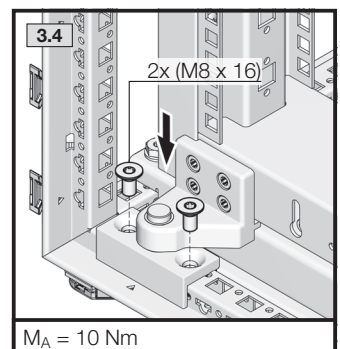
$M_A = 10 \text{ Nm}$



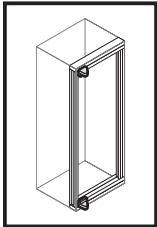
1) Schmiermittel/Grease/Lubrifiant



$M_A = 7 \text{ Nm}$



$M_A = 10 \text{ Nm}$



TX30/40



SW13

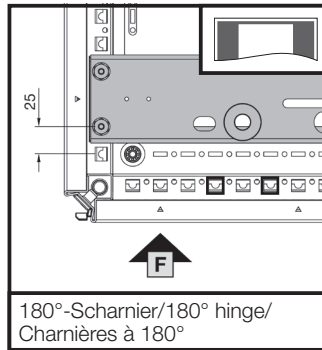
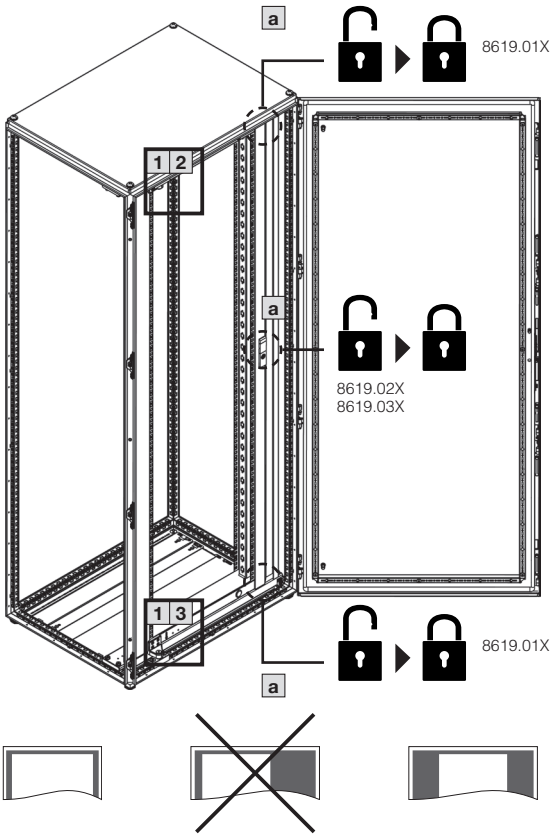


DE EN FR

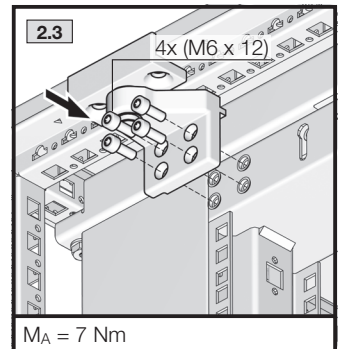
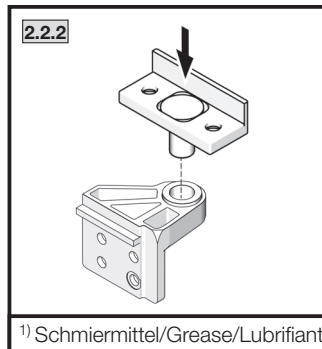
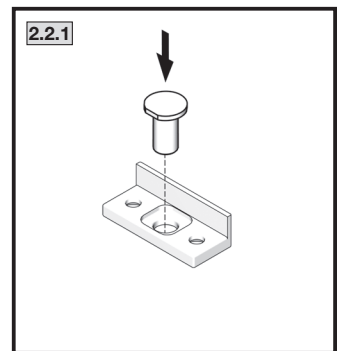
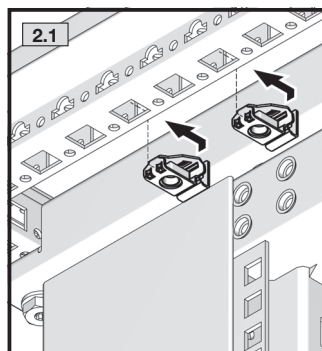
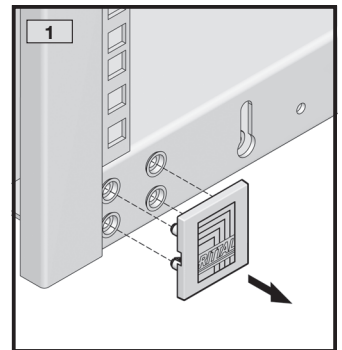
3. Montage 3. Assembly 3. Montage



3.5 Einbau 180°-Scharnier (VX 8619.051) 3.5 Mounting the 180° hinge (VX 8619.051) 3.5 Montage des charnières à 180° (VX 8619.051)



180°-Scharnier/180° hinge/
Charnières à 180°



1) Schmiermittel/Grease/Lubrifiant

MA = 7 Nm

i Bei einer Schrankbreite von 600 mm ist der Einsatz des Schwenkrahmens VX 8619.010 -.014 in Verbindung mit dem 180° Scharnier VX 8619.051 nicht möglich!

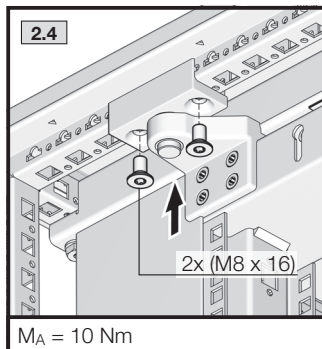
If the enclosure width is 600 mm, the VX 8619.010 -.014 swing frame cannot be used in conjunction with the VX 8619.051 180° hinge!

Si la largeur de l'armoire est de 600 mm, il n'est pas possible d'utiliser le cadre pivotant VX 8619.010 -.014 avec la charnière à 180° VX 8619.051 !

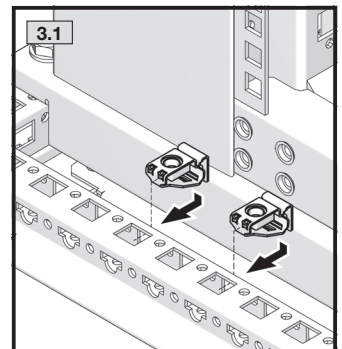
Optional / Optional / En option:

- 1) Schmierfett für Kunststoff/Metall-Paarungen.
- 1) Lubricating grease for plastic/metal combinations.
- 1) Lubrifiante pour associations plastique / métal.

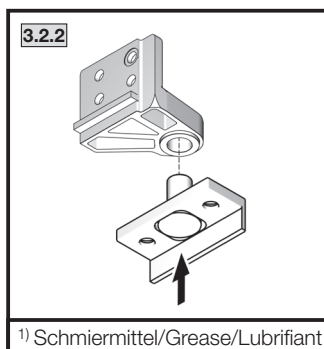
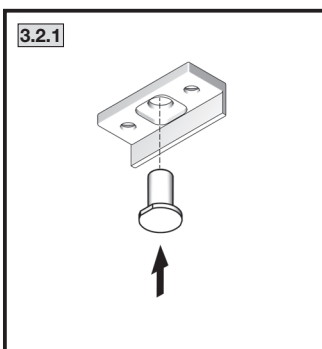
Zum Beispiel / for example / par exemple Molykote PG-75



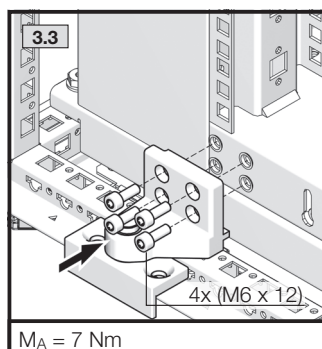
MA = 10 Nm



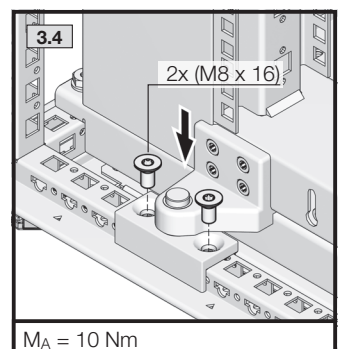
MA = 10 Nm



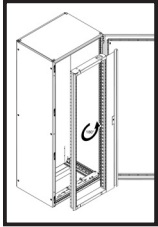
1) Schmiermittel/Grease/Lubrifiant



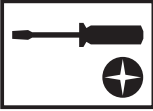
MA = 7 Nm



MA = 10 Nm



TX25/30

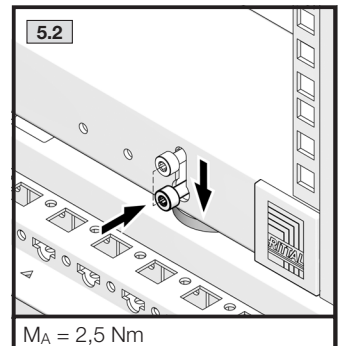
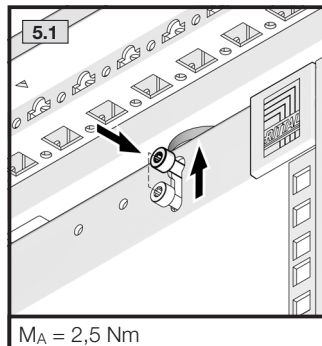
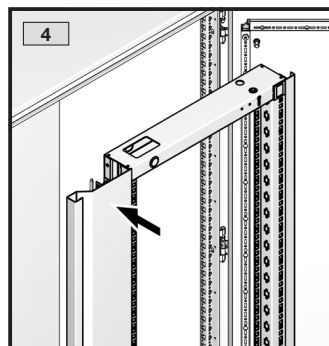
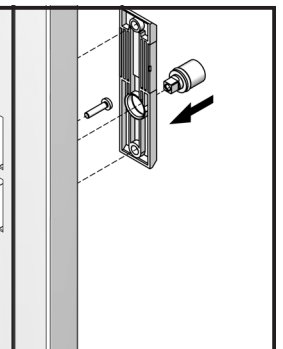
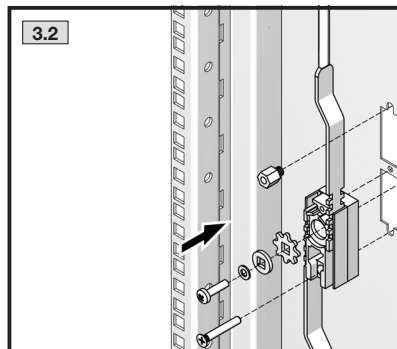
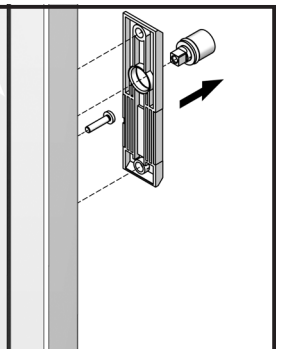
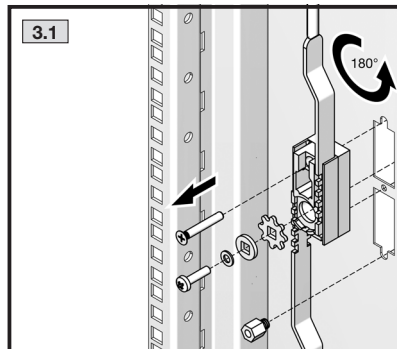
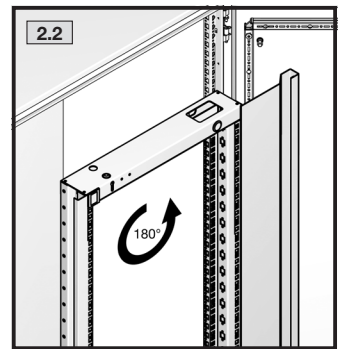
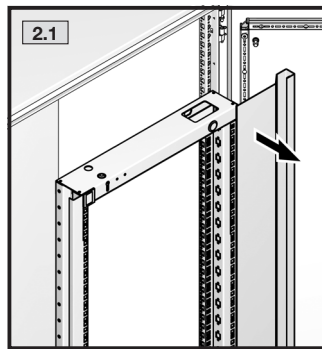
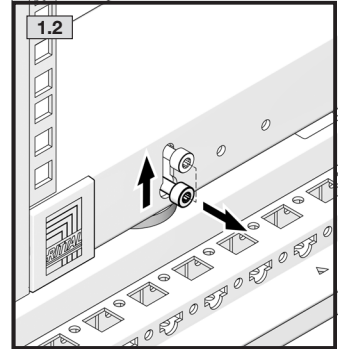
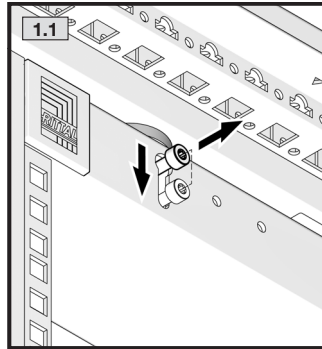
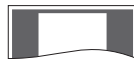
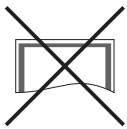
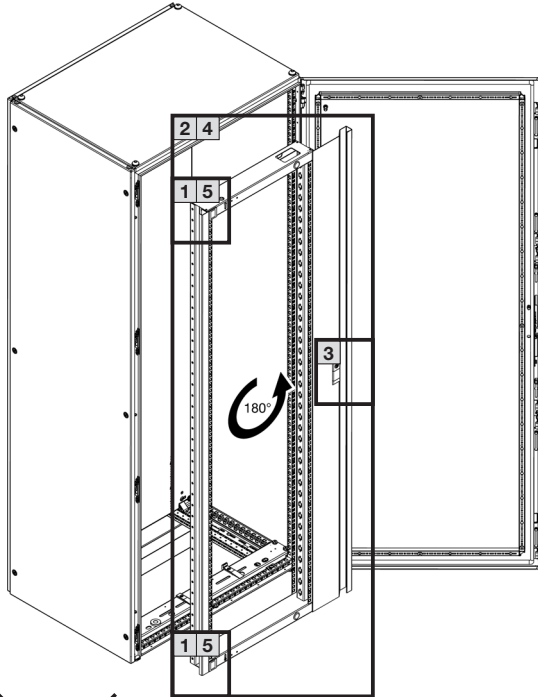


DE EN FR

3. Montage
3. Assembly
3. Montage

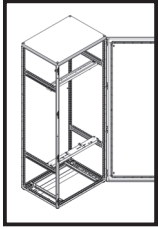


3.6 Verschlusswechsel bei Anschlagwechsel
3.6 Changing the lock when swapping the hinge
3.6 Changement de serrure en cas de changement
du sens d'ouverture de la porte



M_A = 2,5 Nm

M_A = 2,5 Nm



TX25/30

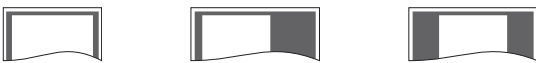
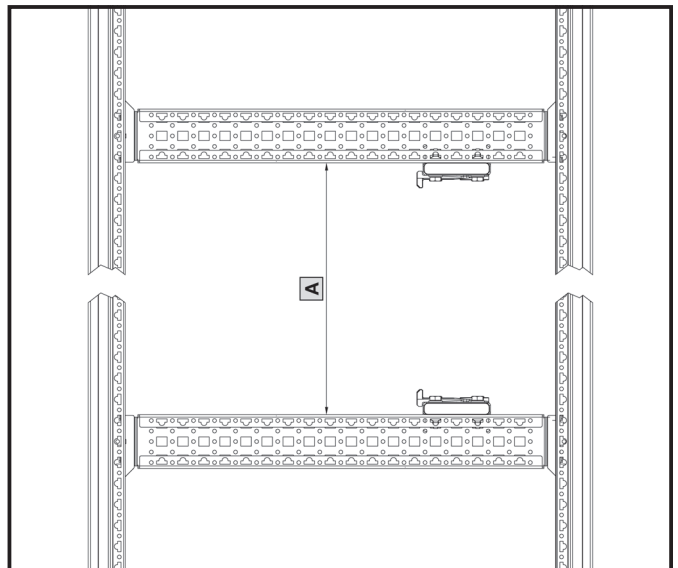
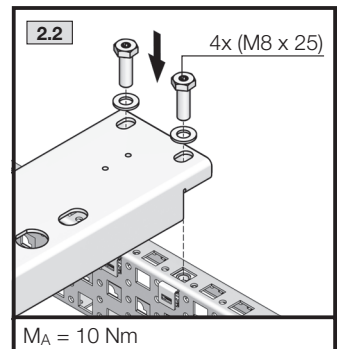
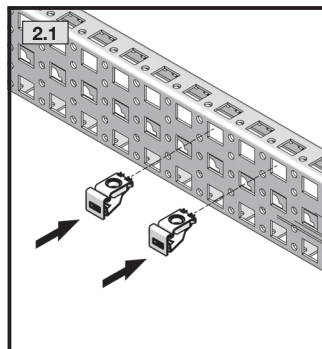
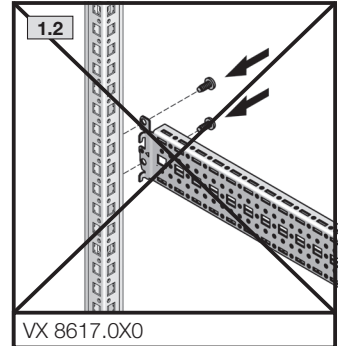
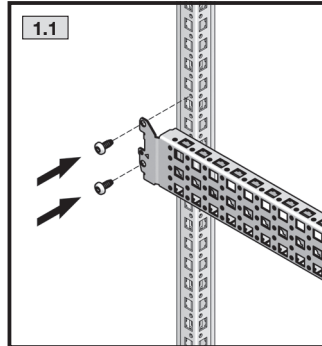
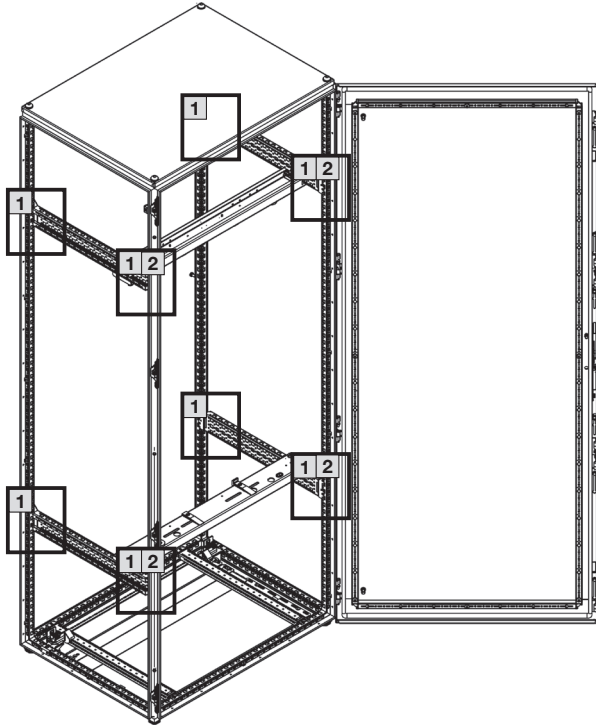
SW13

DE EN FR

3. Montage
3. Assembly
3. Montage



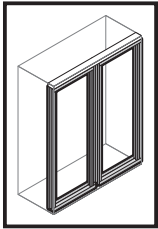
3.7 Montage Einbausatz Schwenkrahmen auf Chassis
3.7 Installing the swing frame mounting kit on a punched section
3.7 Montage avec kit de montage pour cadre pivotant sur rails de montage



	A mm
22 HE/U/U	1111
31 HE/U/U	1511
35 HE/U/U	1711
40 HE/U/U	1911
44 HE/U/U	2111



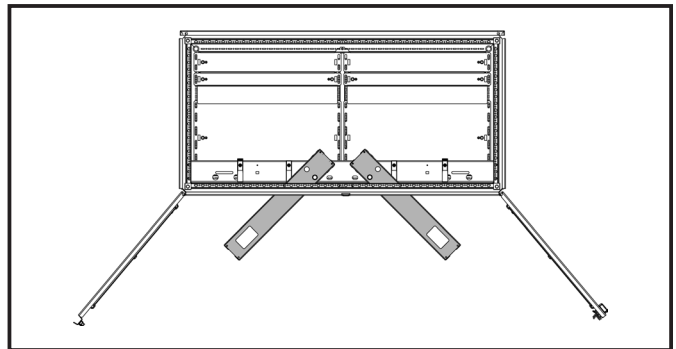
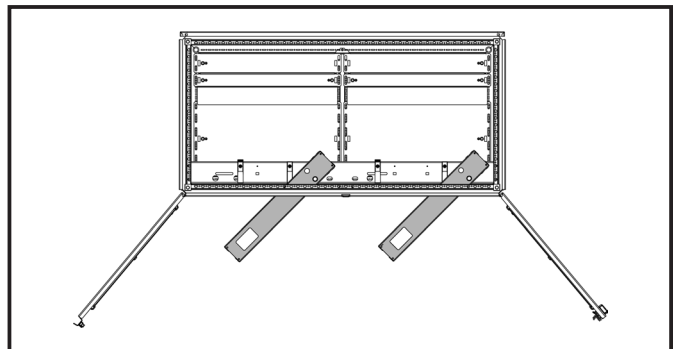
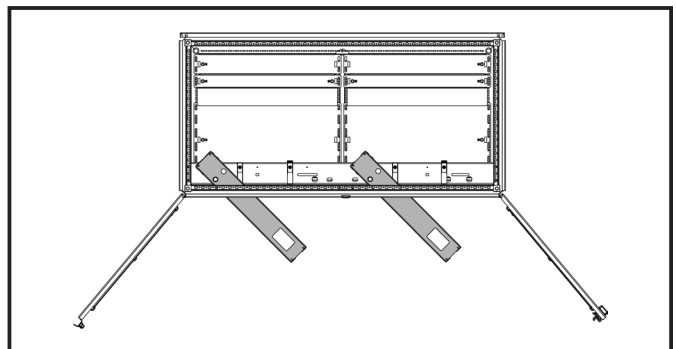
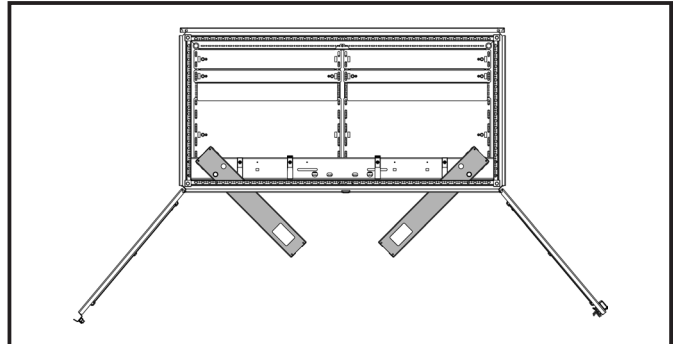
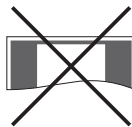
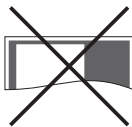
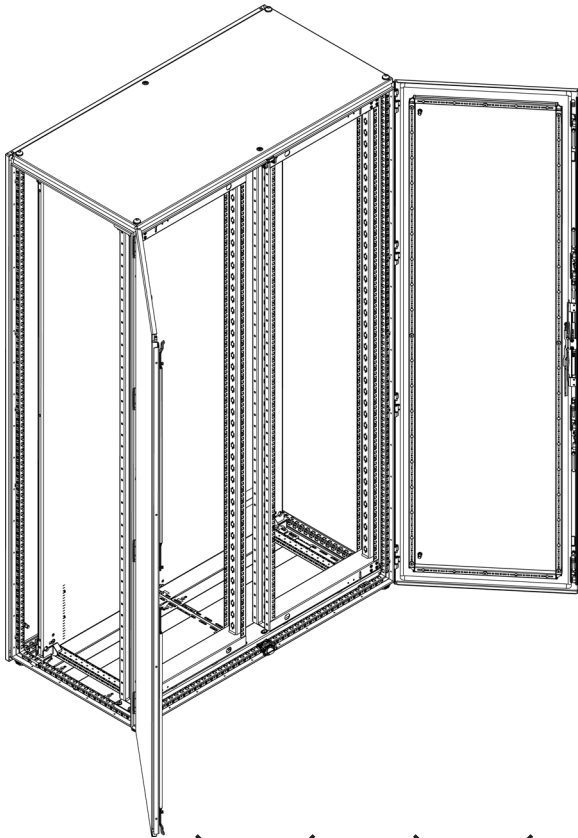
Siehe auch S. 9 – 10
See also page 9 – 10
Voir aussi pages 9 – 10

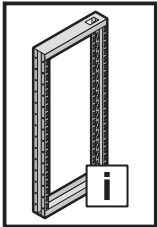


3. Montage
3. Assembly
3. Montage



3.8 Einbaumöglichkeiten
3.8 Installation options
3.8 Possibilités de montage





4. Erdung und Potenzialausgleich 4. Earthing and potential equalisation 4. Mise à la terre et équipotentialité



DE

Der Potenzialausgleich leitender Teile muss sichergestellt sein.
Alle Verbindungen müssen der Montageanleitung entsprechend montiert werden.

EN

The potential equalisation of conductive parts must be ensured.
All connections must be assembled in accordance with the assembly instructions.

FR

L'équipotentialité des parties conductrices doit être assurée.
Toutes les liaisons doivent être montées conformément à la notice de montage.



GEFAHR!

Werden die Schutzleiterverbindungen

- nicht ausreichend dimensioniert
- nicht zwischen allen notwendigen Komponenten hergestellt, besteht im Fehlerfall die Gefahr eines elektrischen Schlages. Halten Sie die normativen und die hier beschriebenen Vorgaben genau ein.
- Das Gehäuse muss vor dem Öffnen der Tür spannungsfrei geschaltet werden.



DANGER!

If the protective conductor connections

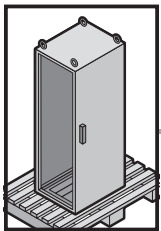
- are not adequately dimensioned
- the necessary components are not all connected, there is a risk of electric shock if there is a fault. Carefully adhere to the specifications laid down by in the standards, as well as the requirements described here.
- The enclosure must be disconnected from the power supply before opening the door.



DANGER !

En cas de défaut, il y a risque d'électrocution si les liaisons de mise à la terre

- ne sont pas suffisamment dimensionnées
- ne sont pas réalisées entre l'ensemble des composants. Respecter scrupuleusement les normes et les prescriptions décrites ici.
- L'armoire doit être mise hors tension avant d'ouvrir la porte.



5. Transport 5. Transport 5. Transport



DE

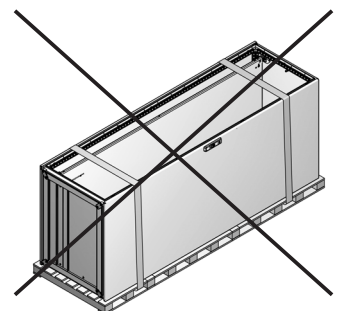
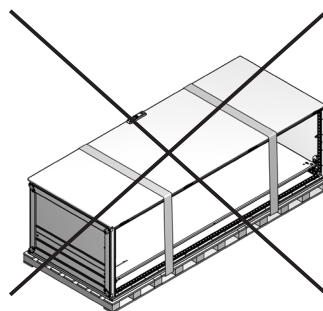
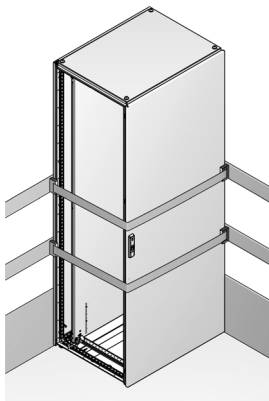
Die Gehäuse müssen während Transport, Auf- und Ausbau gegen Umkippen gesichert werden. Bei Verwendung eines Sockelsystems ist beim Transport einschließlich dem Anheben und dem Absetzen darauf zu achten, dass die Last immer auf den Sockel-Eckstücken lastet und niemals auf den Sockelblenden.

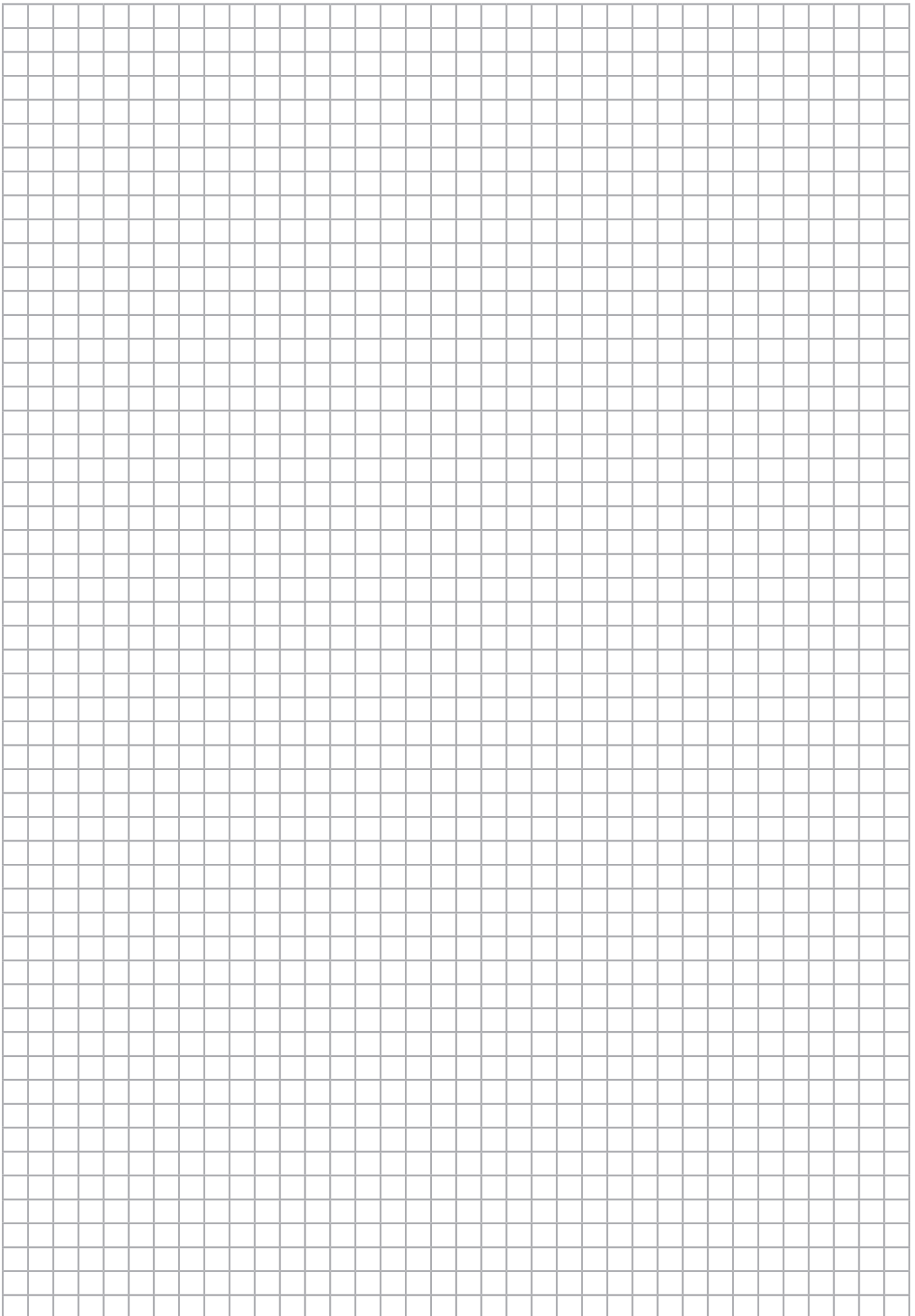
EN

Enclosures must be secured against tipping over during transportation, assembly and installation. When using a base/plinth system, during transportation (including raising and lowering), ensure that the load is supported on the base/plinth corner pieces at all times, and never on the base/plinth trim.

FR

Lors du transport, du montage et de l'équipement, les armoires doivent être sécurisées pour ne pas basculer. Lors du transport y compris lors du levage et de la dépose des armoires avec socle, il faut veiller à ce que la charge repose toujours sur les pièces d'angle et jamais sur les plaques de socle.





Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Postfach 1662 · D-35726 Herborn
Phone +49(0)2772 505-0 · Fax +49(0)2772 505-2319
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

05.2026/D-0000-00001550-07

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

